

S M E G

**SMF05-HAMUR KARIŞTIRMA
MAKİNESİ**

**SMF05 Serisi Tüm Hamur Kariőtirma
Makinesi Modelleri**

Kullanım Kılavuzu

KULLANIM KILAVUZU

HAMUR YOĞURMA MAKİNESİ

KULLANIM KILAVUZU

TEZGAH MİKSERİ

KULLANIM KILAVUZU

PASTACILIK ROBOTU

KULLANIM KILAVUZU

MUTFAK MAKİNESİ

KULLANIM TALİMATI

MUTFAK MAKİNESİ

KULLANIM KILAVUZU

HAMUR YOĞURMA MAKİNESİ

KULLANIM KILAVUZU

ÇIRPICI

KULLANIM KILAVUZU

MUTFAK YARDIMCISI

KULLANIM KILAVUZU

HAMUR YOĞURMA
MAKİNESİ

KULLANIM KILAVUZU

KARIŞTIRMA MAKİNESİ

KULLANIM TALİMATI

MİKSER

KULLANIM KILAVUZU

GENEL CİHAZ

KULLANIM KILAVUZU

MUTFAK MAKİNESİ

Talimat kılavuzu

دومع طالخ

 smeg

Önemli kullanıcı bilgileri, Kullanıcı için önemli bilgiler, L'utilisateur için önemli bilgiler, Benutzer için wichtige Informationen, Kullanıcının için önemli bilgiler, El usuario için önemli bilgiler, utilizador için önemli bilgiler, användaren için viktiga uppgifter, пользователя için önemli bilgiler, kullanıcının için önemli bilgiler, użytkownik için önemli bilgiler, käyttäjälle tärkeä tietoja,

Kullanıcılar için önemli bilgi, معلومات هامة للمستخدم



Uyarılar / Tavsiyeler / Uyarılar / Uyarılar / Uyarılar / Uyarılar / Uyarılar /
Предосторожности / Uyarılar / Ostrzeżenia / Varoitukset / Uyarılar /
تحذيرات



Açıklama / Açıklama / Açıklama / Beschreibung / Beschrijving / Descripción /
Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beksrivelse الوصف



Kullanım / Kullanım / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização /
Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / الاستخدام



Temizlik ve bakım / Temizlik ve bakım / Cleaning and care / Reinigung und Wartung /
Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e manutenção /
Temizlik ja bakım / Чистка и техническое обслуживание / Temizliği ve bakım /
Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold /
التنظيف و الصيانة



Güvenlik talimatları / Güvenlik yönergeleri / Güvenlik talimatları / Sicherheitshinweise /
Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança /
Säkerhetsvarning / Безопасности туралы ескертпе / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenia
dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler /
تحذير للسلامة



Bilgi / Bilgi / Bilgi / Information / Informatie / Información / Informação /
Information / Информация / Information / Informacja / Tietoa /
Informasjon / معلومات



Tavsiye / Tavsiye / Advice / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia /
Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات



Hızlı erişim için My Smeg Assistant portalına QR kodunu tarayın, hızlı erişim için My Smeg Assistant portalına Scan the QR kodunu tarayın / QR kodunu tarayınız / QR-kodu tarayın / Scannez le code QR / Scan de QR-code / Escanee el código QR / Leia o Código QR / Skanna QR-koden / Отсканируйте QR-код / Scan QR-koden / hurtig adgang til portalen My Smeg Assistant

My Smeg Assistant için hızlı erişim

Sayın Müşteri, Satın almanız için içten teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, belirgin bir estetik araştırmayı yenilikçi teknik tasarım ile birleştirdiği için benzersizdir. Bunlar diğer gama ürünlerle uyumlu olup mobilya ve tasarım öğeleri oluşturabilir. Elektrikli aletinizin işlevlerini en iyi şekilde takdir etmenizi diler, en içten selâmlarımızı sunarız.

Sayın Müşteri, Aletlerimizden birini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, simgesel bir stil ile yenilikçi teknik çözümleri birleştirdiği için benzersizdir. Diğer ürünlerle mükemmel uyum sağlar ve mutfağınızdaki bağımsız bir tasarım objesi olarak da iyi çalışır. Yeni aletinizi kullanmaktan keyif almanızı umuyoruz. En iyi dileklerimizle.

Sayın müşterimiz, satın almanız için çok teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, güçlü bir estetik araştırmayı yenilikçi teknik tasarımla birleştirdiği için benzersizdir. Bunlar yelpazedeki diğer ürünlerle uyumlu olup mobilya ve tasarım öğelerini oluşturabilir. Yeni elektrikli ev cihazınızı tam anlamıyla takdir edebileceğinizi umuyoruz, en iyi selâmlarımızla.

Sayın müşterimiz, satın aldığınız için en içten teşekkürlerimizi sunarız. Ürünlerimiz, içinde belirgin bir tasarım araştırması ile yenilikçi teknik planlamanın birleşmesi nedeniyle benzersizdir. Yelpazenin diğer ürünleriyle birleştirilebilir ve sıra dışı iç mekan ve tasarım objeleri oluşturabilir. Yeni ev aletinizi tamamen takdir edeceğinizi umuyoruz ve saygılarımızla.

Sayın müşteri, satın almanız için içten teşekkürler. Ürünlerimiz estetiği yenilikçi teknik tasarımla birleştirdiği için benzersizdir. Ürünler, seri içindeki diğer ürünlerle mükemmel şekilde birleştirilebilir ve mobilya ve tasarım öğeleri olarak kullanılabilir. Yeni ev aletinizden tam anlamıyla keyif almanızı umuyoruz. Saygılarımızla.

Sayın müşterimiz, alışverişiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, dikkat çekici bir estetik ile yenilikçi teknik bir tasarımı birleştirdiği için benzersizdir. Yelpazedeki diğer ürünlerle birleşir ve dekorasyon ve tasarım öğeleri olarak kullanılabilir. Yeni beyaz eşyanızı tam olarak takdir edebileceğinizi dileriz. En içten selâmlarımızla.

Sayın müşterimiz, alışverişiniz için çok teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, güçlü estetik arayışını yenilikçi teknik tasarımla birleştirdiği için benzersizdir. Hat içindeki diğer ürünlerle koordineli olup dekor ve tasarım öğelerini oluşturabilir. Elektrikli ev aletinizin işlevlerinden tamamen faydalanmanızı umuyoruz, en iyi dileklerimizle.

Sayın müşterimiz, satın aldığınız için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, estetik bir yenilikçi düşünce ile yenilikçi teknik kombinasyonuyla benzersizdir. Ürünlerimiz, aynı serideki diğerleriyle uyumlu ve ev dekorasyonu içinde stil hissi vermek üzere kullanılabilir. Ev aletinizin işlevlerini tamamen takdir edeceğinizi umuyoruz. En iyi dileklerle.

Sayın müşterimiz! Satın almanız için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, mükemmel tasarımı ve ileri teknik çözümleri birleştirdiği için benzersizdir. Ayrıca bu serinin diğer ürünleriyle birleştirilebilir ve iç mekan ile tasarım açısından şık öğeler haline gelebilir. Beyaz eşyasının işlevlerini tam olarak değerlendirmenizi umuyoruz. En iyi dileklerimizle.

Sayın Müşteri, satın almanız için çok teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, estetik araştırma ve yenilikçi teknik tasarımı bir araya getirdiği için benzersizdir. Seri içindeki diğer ürünlerle mükemmel uyum sağlar ve tasarım olarak bağımsız bir mobilya olarak da hizmet edebilir. Hızlı ve sert beyaz eşyasının fonksiyonelliğini takdir edeceğinizi umuyoruz ve en iyi dileklerinizi iletiyoruz.

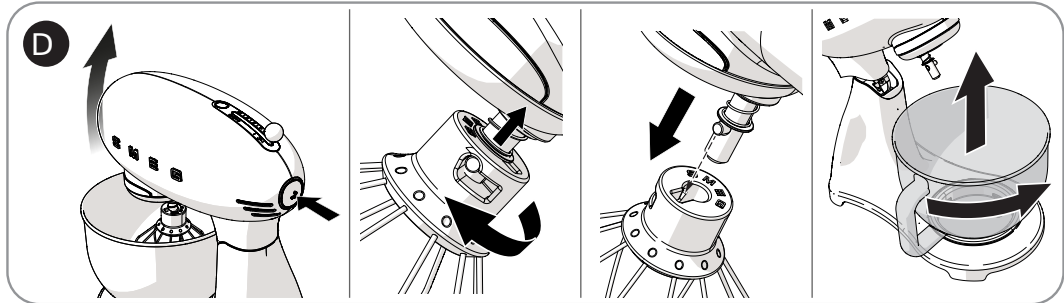
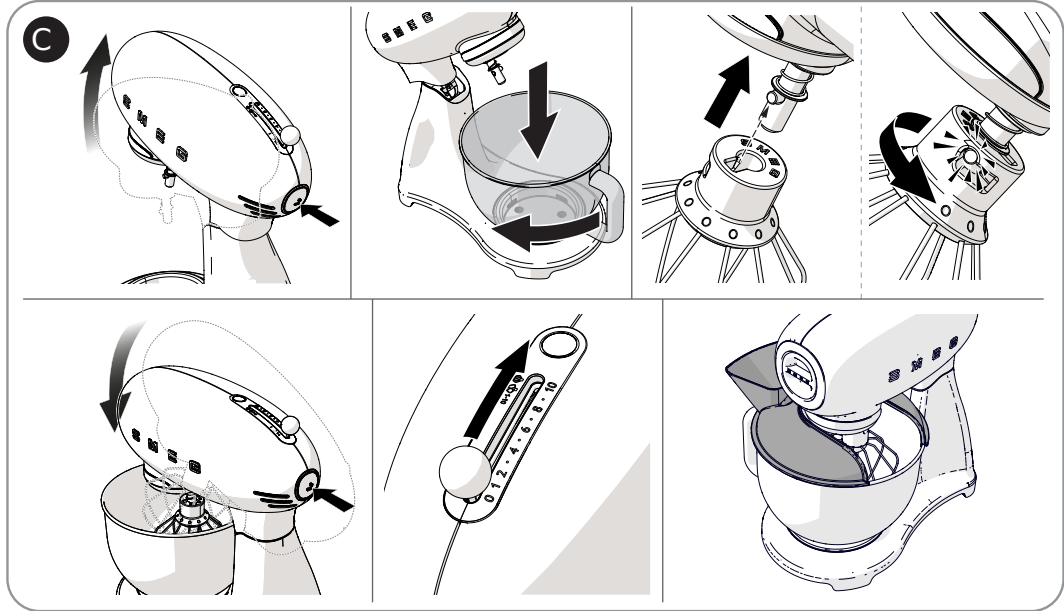
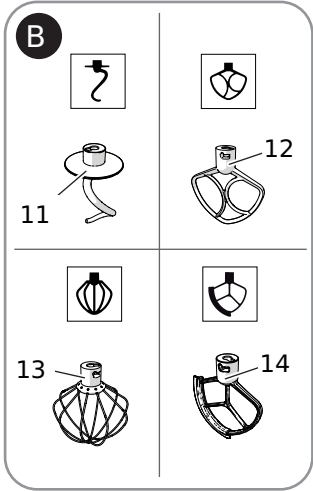
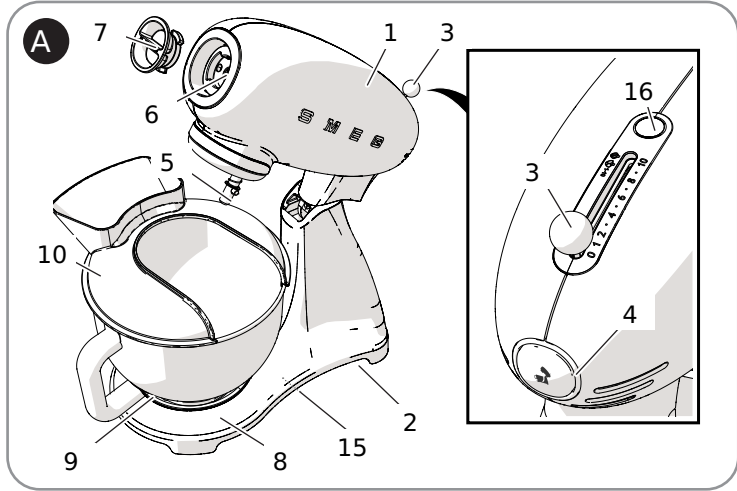
Sayın Müşteri, satın almanız için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, yoğun estetik araştırmaları ile yenilikçi teknik tasarımı birleştirdiği için benzersizdir. Çeşit içindeki diğer ürünlerle koordine edilmiştir ve donanım ve dekor öğeleri olarak hizmet edebilir. Bu cihazın fonksiyonlarını tam anlamıyla kullanabileceğinizi umuyoruz. En içten selâmlarımızla.

Sayın Müşteri, satın almanız için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, estetik ve yenilikçi teknik tasarımın birleşmesiyle benzersizdir. Seçekteki diğer ürünlerle birlikte iç mekân ve tasarım ürünleri olarak da kullanılabilir. Ev aletinizin işlevlerinden tamamen keyif almanızı umuyoruz. En içten selâmlarımızla.

Sayın müşterimiz. Ürünlerimizden birini satın almayı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, estetik arayışını yenilikçi teknik tasarımla birleştirdiği için benzersizdir. Sergideki diğer ürünlerle koordine edilir ve hem mobilya hem de tasarım ürünü olarak işlev görebilir. Ev aletinizden tam olarak yararlanmanızı umuyoruz ve en iyi dileklerinizi iletiyoruz.

تحتفظ جهة التصنيع بحقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذا، تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.

SMEG S.p.A.





1 Güvenlik

1.1 Temel güvenlik bilgileri

Cihazı güvenli bir şekilde kullanmak için tüm güvenlik talimatlarını izleyin:

- Islak ellerle fişe dokunmayın.
- Prizin her zaman erişilebilir olduğundan emin olun ki gerektiğinde fiş çıkarılabilsin.
- Cihazı, güç kablosunu veya fişi suya veya herhangi bir sıvıya daldırmayın.
- Güç kablosu veya fiş hasarlıysa ya da cihaz düşmüşse veya herhangi bir şekilde zarar görmüşse kullanmayın.
- Olası kazaları önlemek için kablo kısıdır. Uzatma kablosu kullanmayın.
- Güç soketinden fişini çekmek için kablodan çekmeyin.
- Kablo keskin kenarlarla temas etmesin.

- Bu cihaz yalnız işlevsel amaçlar için toprak bağlantısına sahip
- Cihaz arızalıysa onarmaya kalkmayın. Cihazı kapatın, güç soketinden fişi çekin ve Teknik Destek ile iletişime geçin.

- Besleme kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer nitelikte kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Ambalaj malzemesini (viskoz torbalar) çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.
- Cihazı değiştirmeyin.
- Ateşi veya alevleri suyla sövmeye çalışmayın: Cihazı kapatın, fişini çekin ve alevleri yangın battaniyesi veya başka uygun bir örtüyle boğmaya çalışın.
- Cihaz çalışırken dikkatini yalnız bırakmayın.



Uyarı

Aşırı ısınmayı önlemek için yanlışlıkla sıçratılan termal kesici devreyi sıfırlamadan kaçınmak amacıyla cihaz, zamanlayıcı gibi harici bir anahtarlama cihazı üzerinden çalıştırılmamalı veya hizmet sağlayıcısı tarafından sürekli açık ve kapalı olan bir devreye bağlı olmamalıdır.



Talimatlar

- Cihazı standart aksesuarlarıyla kullanmaya başlamadan önce kasenin doğru şekilde konumlandırıldığından ve tabanına kilitletiğinden emin olun.
- Cihaz çalışırken kasenin kilidini açmayın veya kaseyi çıkarmayın.
- Güvenlik kilidi devre dışıyken standart aksesuarları takmayın, çıkarmayın veya değiştirmeyin (motor başlığı indirilmişken).
- Cihaz çalışırken standart aksesuarları çıkarmayın.
- Cihaz çalışırken hareket eden parçalara dokunmayın. Elleriniz, saçlarınız, kıyafetleriniz, spatulalarınız ve herhangi diğer cisimleri cihazın üzerindeki standart ve opsiyonel aksesuarlarından uzak tutun; aksi halde kişisel yaralanma veya makede hasar oluşabilir.
- Kapasiteyi aşmayın. kase maksimumu
- Cihazın üstüne herhangi bir cisim koymayın.
- Cihazı alevli ocak gözü/burner'ların veya elektrikli ocak halkalarının üstüne veya yakınına, bir fırının içine ya da diğer ısı kaynaklarının yakınına koymayın.
- Cihazın içinde yabancı cisim bulunmadığından emin olun.
- Cihazı çalıştırmadan önce çırpıcıları malzemeleri içeren kaseye daldırın.
- Bu kılavuz; cihazın temizliği, bakımı ve üreticinin müşteriye yönelik tavsiyeleri için talimatlar içerir. Diğer tüm müdahaleler yetkili bir servis merkezi tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın temizliği için talimatlar bakım" bölümünde "4 Temizlik ve bulunabilir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitesi düşük ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, cihazın güvenli şekilde kullanımıyla ilgili denetim veya talimat almışlarsa ve ilgili tehlikeleri anlıyorlarsa cihazı kullanabilir.
- Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için her zaman denetlenmelidir.



1.2 Cihazı bağlama

Güç kaynağının voltajı ve frekansının, cihazın alt kısmındaki veri plakasında gösterilenlerle eşleştiğinden emin olun.

Cihazın fişi güç prizine uyumlu değilse değiştirme için Teknik Destek hizmetiyle iletişime geçin.

- Çocukların bu cihazla asla oynamasına izin verilmemelidir.
- Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
- Cihazın gözetimsiz bırakılacağı durumlarda ve montaj, demontaj veya temizleme öncesinde her zaman elektrik prizinden çekin.
- Aksesuarları değiştirmeden önce veya kullanım sırasında hareketli parçalara yakinken cihazı kapatın ve ana güçten çekin.
- Bekleme modunda güç <0,5W.

1.3 Amaç kullanılan amaç

Güvenlik talimatlarına uyulmaması ve gıda işlemciler için kullanım kılavuzunun okunmaması şunlara yol açabilir:

cihaz olmasıkullanılmaması ve

kişisel yaralanmaya neden olabilir.

- Cihaz, tasarlandığı amaçların dışında kullanılmamalıdır. Mikser yalnızca katı ve sıvı malzemeleri karıştırmak, köpürtmek, çırpma ve yoğurmak için tasarlanmıştır ve çeşitli hazırlıklar yapmak içindir. Opsiyonel aksesuarlar eklendiğinde makarna hamurunu çeşitli şekillerde açıp kesebilir.
- Cihaz, harici saatyle çalışan zamanlayıcılar veya uzaktan kumanda sistemleri için tasarlanmamıştır.
- Cihazı kapalı alanda kullanın.
- Bu cihaz, ev kullanımı ve benzer uygulamalar için tasarlanmıştır:
 - mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
 - Otele/konukevine/çiftlik konaklamasına yönelik tesisler;
 - Misafirler tarafından otellerde, motellerde ve diğer konut konaklama türlerinde.
- Restoranlarda, kahve dükkanlarında ve kahve evlerinde gibi diğer herhangi bir kullanım uygun değildir.

Bekleme/kapalı durumda güç tüketimi ile ilgili bilgi

Bekleme/kapalı durumda cihazın güç tüketimine ilişkin teknik veriler, ilgili ürün sayfası altında www.smeg.com adresinde bulunabilir.



Talimatlar

1.4 Üretici sorumluluğu

Üretici, aşağıdakilerden kaynaklanan kişisel yaralanma veya mal hasarı için herhangi bir sorumluluğu reddeder:

- Cihazın öngörülen amacın dışında kullanılması
- Kullanıcı kılavuzunun okunmaması
- Cihazın herhangi bir kısmına müdahale etmek
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Güvenlik talimatlarına uyulmaması



Lütfen bu talimatları dikkatli saklayın. Cihaz başkasına devredilirse, onlara da bu kullanım kılavuzunu vermelisiniz.

Bu talimatlar Smeg web sitesinden indirilebilir: “www.smeg.com”.

1.5 Atık

Elektrikli cihazlar hane atıklarıyla birlikte atılmamalıdır.



Bu sembolü taşıyan cihazlar Avrupa Direktifi 2012/19/AB kapsamındadır.

- Tüm atık elektrikli ve elektronik cihazlar bertaraf edilmelidir

ayrı olarak dır ya da evsel atık ve yetkili atık bertaraf tesislerine götürülmelidir. Kullanılmış cihazın doğru şekilde bertaraf edilmesi çevreyi ve insan sağlığını korumaya yardımcı olacaktır. Kullanılmış cihazların bertarafı hakkında daha fazla bilgi için lütfen yerel yetkili atık bertaraf biriminizle veya cihazın satın alındığı mağaza ile iletişime geçin.



2 Alet açıklaması (Şekil A ve B)

- 1) Motor başlığı
- 2) Gövde
- 3) Hız seçici
- 4) Kafa kaldırma/aşağı indirme serbest bırakma düğmesi
- 5) Standart aksesuarlar için alt bağlantı
- 6) İsteğe bağlı aksesuarlar için ön parça hub'ı
- 7) Ön hub kapağı
- 8) Çanak tabanı
- 9) Çanak**
- 10) Dökme koruması*
- 11) Hamakapağı değil; yanlış çeviri olmasın: 11) Yoğurma aparatı
- 12) Düz karıştırıcı
- 13) Tel çırpıcı
- 14) Esnek kenarlı karıştırıcı*
- 15) Tanıtım plakası

2.1 Tanıtım plakası (Şekil A)

Tanıtım plakası (15), cihazın teknik verilerini, seri numarasını ve marka adını taşır. Herhangi bir nedenle tanıtım plakasını çıkarmayın.

2.2 İlk kullanımdan önce



Dikkat

Topraklı üç pimli prize takınız.

- Toprak pimini çıkarmayın.
- Adaptör kullanmayın.
- Uzatma kablosu kullanmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

• Aleti dikkatli bir şekilde açın ve tüm ambalaj malzemelerini ile etiketleri ve çıkartmaları çıkarın.

• Aletin gövdesini ve başını nemli bir bezle temizleyin.

• Çanağı ve standart aksesuarları çıkarın. Bunları iyice yıkayıp kurulayın (bakınız bölüm “4 Temizlik ve bakım”).



Kullanımdan önce tüm bileşenlerin sağlam olduğundan emin olun.

* Sadece bazı modellerde standarttır. İsteğe bağlı aksesuar olarak da mevcuttur.

** Çanak tasarımı ve malzemesi, mikser modeline bağlı olarak farklı olabilir.



Açıklama

Aksesuarların açıklaması (Şekil A ve B)

Alüminyum hamur kancası (11)

Ekme, makarna, pizza vb. mayalı hamur türü karışımları yavaşça birleştirmek, karıştırmak ve yoğalamak için.

Alüminyum düz karıştırıcı (12)

Tüm karıştırma işlemlerini birleştirmek, karıştırmak ve başlatmak için.

Kek harçları ve hamur işleri, kurabiye, glazür vb. için ve diğer daha yoğun hamurlar ve karışımlar için

Paslanmaz çelik tel çırpıcı (13)

Tereyağı, yumurta akı, krema vb. bileşenleri çırpma, karıştırma, köpürtme için.

Kremalar, muhallebiler, soslar vb. hazırlamak için de idealdir.

Esnek kenarlı karıştırıcı* (14)

Esnek silikon kenarlı alüminyum karıştırıcı.

Hamurları ve yumuşak hamurları karıştırmak için kullanışlıdır. Silikon kenar, işlem sırasında malzemelerin kap kabının kenarlarından kazınmasını sağlar, böylece karışımlara daha kolay katılır ve mükemmel bir doku sağlar.

Dökmeyi Önleyen Kapak* (10)

Sıçramayı önlemek ve kullanırken malzeme eklemeyi kolaylaştırmak için. Sadece paslanmaz çelik kap ile kullanılabilir*.



Gıda ile temas etmek üzere tasarlanan standart ve isteğe bağlı aksesuarlar mevcut mevzuata uygun malzemelerden yapılmıştır.



Dikkat

Konkum yükseltme motor başlığı, mikser kaldırılırken ve hareket ettirilirken veya ön bölümde isteğe bağlı aksesuarlar takılırken her zaman yatay konumda kilitli olmalıdır.

* Sadece bazı modellerde standart. İsteğe bağlı aksesuar olarak da mevcut.



3 Kullan

3.1 Mikseri kullanma

(Şekil A, B ve C)

- Mikseri düz, sabit ve kuru bir yüzeye koyun.
- Kilitleme düğmesini (4) basın ve başlığı (1) kaldırın, elinizle yönlendirerek tamamen kilitlenene kadar ilerletin.
- Kapağın (9) tabanına (8) yerleştirin. Sapından tutun ve kapı yerine oturana kadar saat yönünün tersine çevirin.
- Yapılacak karışım türüne bağlı olarak gerekli aksesuarı seçin.



Dikkat

Kase konumuna kilitlenmeden aksesuarla mikseri çalıştırmayın.

- Yerleştirin the aksesuar için the alt alt bağlantıya (5) iterek yukarı itin. Aksesuarı yukarı bastırmaya devam edin ve pim tamamen yerine kilitlenene kadar saat yönünün tersine çevirin (5).



Sağlayın the aksesuarolduğundan emin olun. bağlantıda doğru şekilde kilitli olduğundan emin olun.

- Malzemeleri kaba ekleyin.
- Düğmeye (4) basın ve başlığı (1) indirin, tamamen kilitlenene kadar elinizle yönlendirerek ilerletin.
- Gerekirse dökme koruyucusunu (10) kaba yerleştirin, açış dışa bakacak şekilde.



Dökme koruyucusunu kullanma* (10)

- Başlığı çalıştırma konumuna indirdikten sonra paslanmaz çelik kap bırakmadan önce törpülenen kapağı tabanına yerleştirdikten sonra dökme koruyucusunu yelpaze tepesine oturtun ve aksesuarı alt bağlantıya takıp kapağı yerine oturtun.

- Karıştırıcıyı durdurmaya gerek kalmadan malzemelerin kaba eklenebilmesi için açılışın dışa bakacak şekilde dökme koruyucusunu takın.



Dikkat

Alt bağlantıya sabitlenmiş aksesuar ile başlığı yükseltip alçaltmak için dökme koruyucusunu çıkarın.

- Hız seçici (3) "0" (KAPALI) konumunda olduğundan emin olun.
- Prizin güç soketine takın.
- Cihazı çalıştırmak ve malzemeyi çalıştırmaya başlamak için gerekli hızı (3) seçin. Şuna bakınız "3.5 Tavsiye edilen hızlar".

* Sadece bazı modellerde standart. Ayrıca isteğe bağlı aksesuar olarak da mevcut.



Kullan



Dikkat

• Artırılmış güvenlik için motorun gücü her kesildiğinde, örneğin başı kaldırarak veya cihazı prize takılıken fişten çekerek, mikser yeniden başlatılmadan önce hız seçici önce sıfır konumuna alınmalıdır.

• Herhangi bir durumda hız seçiciyi her zaman şu konuma getirmeniz gerekir:

0 (KAPALI) konumu ölmeden önce
motor başını hareket ettirmek için düğmeye basarken.



Dikkat

• Alet çalışırken aksesuarlarla temas etmeyin.

• Aksesuar takılı ve kap boşken mikseri çalıştırmayın.



Yoğun karışımlar veya büyük miktarlarda karıştırma/yoğurma sırasında motor başının hafifçe hareket etmesi mümkündür. Bu normal olarak kabul edilmelidir ve cihazın çalışmasını veya ömrünü tehlikeye atmaz.

3.2 Bitirildiğinde (Şekil B ve D)

• Hız seçiciyi (3) “0” (KAPALI) konumuna getirin ve güç prizi fişini çıkarın.

• Kovadan dökme koruyucuyu (10) çıkarın, varsa.

• Başlığı yükseltmek için bırakma düğmesini (4) basın ve başlığı elinizle yönlendirerek tamamen kilitlenene kadar tutun.

• Aksesuarı hafifçe yukarı itin ve pimden çıkarmak için saat yönünde çevirin. Aksesuarı alttaki bağlantıdan (5) çıkarın.

• Tabanından kaseyi (9) serbest bırakmak için saat yönünün tersi yönde çevirerek çıkarın.



3.3 Fonksiyonlar

Güvenlik kilit sistemi

Motor başı kaldırıldığında cihazı otomatik olarak kapatan bir güvenlik sistemi vardır.

Düz Başlatma Sistemi

Cihaz çalıştırıldığında, ayarlanan hıza ulaşana kadar hız kademeli olarak artırılır. Bu, cihaz ve aksesuarların zarar görmesini önler ve malzemelerin kaseden savrulmamasını sağlar.



Gezegensel hareket

Karıştırıcı aksesuarlar gezegensel karıştırma hareketi ile hareket eder.

Hareket, aksesuarın eksenî etrafında dönmesiyle, mikserin dairesel hareketinin zıt yönünde üretilir.

Bu, tüm kaseyi kapsayarak tüm malzemelerin mükemmel sonuçlar için iyice karışmasını sağlar.



Sıcak cihaz

Takip eden uzun süreli kullanım, Motor başının üst kısmı ısınabilir. Bu genelde arızanın göstergesi değildir.

3.4 Genel tavsiyeler

- Cihaza zarar gelmesini önlemek için tablodaki maksimum hız ve kapasiteyi aşmayın.
- Bütün malzemeler karışana kadar düşük hızda çalıştırın, sonra gereken operasyon esasına göre hızı artırın.
- Malzemeleri eklerken her zaman kase kenarına dökün, hareketli aksesuara doğrudan dökmeyin.
- Kuru veya sıvı malzemeler eklerken sıçramayı önlemek için hızı azaltın. Karıştığında hızı tekrar artırın.
- Sıvı karışımlar için veya kuru malzemeler eklerken sehpanın yakınında nesnelerin kirlenmesini ya da püsküren sıvı veya tozla vurulmasını önlemek için kaseye dökme koruyucusunu kullanın.
- Kaseyi ve aksesuarları temiz tutun ve mükemmel kuru olduklarında cihaza takın.
- Kirliysa başı ve darbesi nemli bir bezle dikkatlice temizleyin.

* Belirli modellerde standarttır. Ayrıca isteğe bağlı aksesuar olarak da mevcuttur.



Kullanım

Ayrımsal beyazlarını çırpma ipuçları

- En iyi sonuç için, yumurta aklarını oda sıcaklığında kullanın.
- Yumurta aklarını çırpmadan önce aksesuar ve kap değiş veya yağlı olmamalı ve üzerinde sarı nokta olmamalıdır.
- Sıvıyı önlemek için hızı önerilen seviyeye kadar kademeli olarak artırın, ardından gerekli sertliğe ulaşana kadar çırpın.
- Sabit karıştırıcı, yumurta aklarını çok hızlı çırpmanıza olanak tanır. Aşırı çırpma olmasını önlemek için süreci dikkatle izleyin; aksi halde ayrışma meydana gelebilir.

Krem çırpma ipuçları

- En iyi sonuç için soğuk krem şanti veya krema kullanın, buzdolabından hemen çıkarılmış olsun.
- Sıçramayı önlemek için hızı önerilen seviyeye kadar kademeli olarak artırın, ardından gerekli kıvama ulaşana kadar çırpın.
- Bir litre sıvı krem çırparken, ilk dakika için hızı 7-8'e kadar kademeli olarak artırmak faydalı olur; krema koyulaşmaya kadar ya da en azından o zaman kadar. Ardından kalan süre için hızı 10'a yükseltin.

Yoğurma önerileri

- Hamurların sıvı oranının yeterli olduğundan emin olun (un ağırlığının en az %55-60'ı sıvı olmalıdır). Çok kuru ve sert hamurlar motoru zorlayabilir.
- Cihaz zorlanıyorsa kapatın, hamuru iki parçaya bölün ve ayrı ayrı yoğurun.

Ekmek/mayalı hamur ve makarna hamuru

- Malzemeler karışana kadar cihazı 1. hızda çalıştırın, sonra hızı 2'ye çıkarın.
- Malzemeleri daha etkili karıştırmak için sıvı malzemeleri önce kap içine ekleyin ve ardından katı malzemeleri kademeli olarak ekleyin.
- Yumurta makarna, ekmek, pizza: sadece hamur yoğurma kolu ile yoğurun. esnek kenar çırpıcısını KULLANMAYIN*.

Hazır kek hamurları

- Maksimum 1 kg hamur için: malzemeler bir araya gelene kadar cihazı düşük hızda çalıştırın, kalan süre için hızı kademeli olarak 7'ye kadar artırın.
- Maksimum 2 kg hamur için: malzemeler bir araya gelene kadar cihazı hız 1'de başlatın, kalan süre için hızı 3-4'e kadar kademeli olarak artırın.

Hamur işi

- Hamur yaparken soğuk malzemeler her zaman kullanılmalıdır, özellikle kısa hamurlar için tarif başka türlü belirtmiyorsa.
- Kekler hazırlarken önce oda sıcaklığındaki tereyağını şekerle çarpın, sonra yumurtaları ekleyin ve en son una ekleyin.

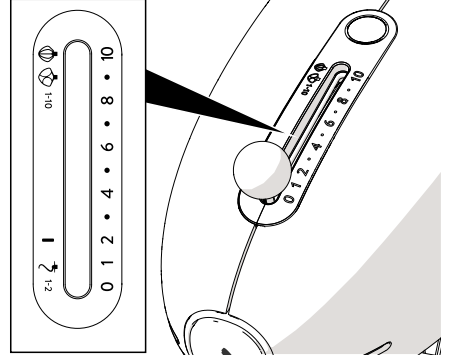
* Sadece bazı modellerde standarttır. Ayrıca isteğe bağlı bir aksesuar olarak da mevcuttur.



3.5 Önerilen hızlar



Hız seçici (3), seçilen hıza en uygun aksesuarı gösterir. Tablodaki hızlar yaklaşık olup tarif ve kullanılan farklı malzemelerin etkileşimine bağlı olarak değişebilir.



EN

Hız ayarı	Fonksiyon	Aksesuar
DÜŞÜK 1 - 2	BİRARAYA GETİRME VE YOĞURMA Yoğurma - mayalı hamur hazırlama hamurlar (ekmek, pizza, yumurta eriştesi vb.), bakınız "Ekmek/pizza hamuru ve yumurta eriştesi hamuru."	
DÜŞÜK 1 - 3	BİRLEŞTİRME İçeriklerin birleştirilmesi.	
ORTA 4 - 7	KARIŞTIRMA Yoğurma ve yoğun batterlerin çırpılması. Yumurta ve tereyağını çırpma, kek karışımları örneğin meyveli kek.	
YÜKSEK 8 - 10	ÇIRPMA VE ÇENGİLLEME Hafif veya yoğun batterleri çırpma. Kremayı çırpma, yumurta akları veya soslar.	

* Sadece belirli modellerde standart. İsteğe bağlı olarak da mevcut.



Kullan

SMF04 modeli için aksesuarlar ve önerilen hızlar, maksimum kapasite

Aksesuar	Hazırlık	Hız	Zaman	Min/maj kapasite
	Yumurta akı	8-10	2-3 dk	2 - 12 (1)
	Krema	8-10	2-3 dk	100 ml/1000 ml
	Hazır kek hamurları	1-7	3-4 dk	2 kg toplam hamur (maks. 1 kg un)
veya 	Pastane/hamur işleri	1-7	3-4 dk	2,6 kg toplam hamur (maks. 1 kg un)
	Ekmek/ pizza hamuru	1-2	4 dk	1,9 kg toplam hamur (maks. 1,2 kg un/ min. %55 hidrasyon)
	Yumurta makarna hamur	1-2	5-7 dk	500 g toplam hamur (maks. 300 g un/ min. %55 hidrasyon)

(1) Ortalama yumurta boyutu: 53-63 g

* Belirli modellerde standarttır. Ayrıca isteğe bağlı aksesuar olarak da mevcuttur.



Tablo sadece bir kılavuz olarak alınmalıdır. Hız ve kapasite, kullanılan aksesuar, kasedeki karışım miktarı ve kullanılan malzemelere bağlıdır.

Kullan



SMF05/SMF15 modeli için aksesuarlar ve önerilen hızlar, maksimum kapasite

Aksesuar	Hazırlık	Hız	Zaman	Min/Max kapasite
	Ağırlık beyazı	8-10	2-3 dk	2 - 12 (1)
	Krem	8-10	2-3 dk	100 ml/1000 ml
 veya 	Hazır kek hamurlar	1-7	3-4 dk	Toplam hamur 2 kg (maks. 1 kg un)
	Pastane ürünleri	1-7	3-4 dk	2,8 kg toplam hamur (maks. 1 kg un)
	Ekmek/ pizza hamuru	1-2	4 dk	Toplam hamur 2,1 kg (maks. 1,3 kg un/ min. %55 hidrasyon)
	Yumurta makarna hamur	1-2	5-7 dk	800 g toplam hamur (maks. 500 g un/ min. %55 hidrasyon)

(1) Ortalama yumurta boyutu: 53-63 g



Tablo yalnızca bir yol gösterici olarak alınmalıdır. Hız ve kapasite, kullanılan aksesuar ve karışım miktarına bağlıdır. kasedeki karışım ve kullanılan malzemeler.



Temizlik ve bakım

4 Temizlik ve bakım

Bu kılavuz temizleme, bakım ve üreticinin müşteriye yönelik tavsiyelerini içerir. Başka herhangi bir müdahale yetkili servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Temizlemeye başlamadan önce, HER ZAMAN ana fişteyi prizden çıkarın ve cihazın soğumasını bekleyin. Motor tabanını (2) suya veya diğer sıvılara asla daldırmayın.



Sıçrayan sıvılar veya harçlar hemen yumuşak, hafif nemli pamuklu bir bezle temizlenmelidir.



Dikkat

- Cihazı temizlemek için buhar üfeleri kullanmayın.
- Çelik parçalar veya metalik yüzeye sahip parçalar üzerinde klor, amonyak, ağartıcı veya alkol içeren temizlik ürünleri kullanmayın.
- Sert veya aşındırıcı deterjanlar kullanmayın (ör. toz ürünler veya lekeleri gidericiler).
- Kaba veya aşındırıcı malzemeler veya keskin metal kazıyıcılar kullanmayın.
- Bileşenleri ve aksesuarları her kullanımdan sonra düzenli olarak temizleyin.

- Hamur yoğurma kolu, düz çırpıcı, esnek kenar çırpıcısı*, dökme kapak* ve paslanmaz çelik kâse* bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- Tel çırpıcı nötr bir deterjan ve yumuşak sünger ile elde yıkanabilir.
- Cam kase* ılık su ve nötr bir deterjan ile elde yıkanabilir veya bulaşık makinesinde düşük sıcaklık programında (maksimum 50° C) yıkanabilir.
- Kâsenin tabanındaki ring somunu sökülebilir ve nötr deterjan ile yumuşak bir sünger kullanılarak ayrı olarak elde yıkanabilir.

* Sadece bazı modellerde standart. Ayrıca isteğe bağlı bir aksesuar olarak da mevcuttur.

İşte yapılacaklar...

Problem	Neden	Çözüm
Motor çalışmıyor.	Motor aşırı ısındı.	Mikseri güç kaynağından ayırın, gücü kapatın ve motorun soğumasını bekleyin. soğumasını bekleyin.
	Fiş doğru takılmamış güç üzerinde takılı olan priz.	Kodu prize takın anahtara takın. Adaptörler kullanmayın veya uzatmalar. Ana sigortanın açık olduğundan emin olun. devre kesici açık mı?
	Kabloda arıza var.	Kabloyu Yetkili Servis Merkezinde değiştirin. Yetkili Servis Merkezine götürün.
	Güç eksikliği.	Ana sigorta açık mı diye kontrol edin. devre kesici açık mı?
Cihaz titriyor.	Baş yukarı kaldırıldı, seçiciyi 0 (KAPALI) konumuna getirin, basılı tutun ve	Güvenlik kilit sistemi devrede. Çalıştı. Hız seçiciyi 0 (KAPALI) konumuna getirin, basılı tutun ve çalışma sırasında. başlangıç düğmesini basılı tutun ve arka kısmını bırakın ve başı indirin. onu indirin.
	Karıştırıcı yatay bir yüzeyde değil. Karıştırıcıyı düz bir yüzeye koyun, dos.	dayanıklı bir yüzey.
	Kaymaz kauçuk ayaklar şunlardır eski/unutulmuş.	Bunları bir yerde değiştirin Yetkili Servis Merkezi.
	Hız ayarlanmıştır çok yüksek veya yük doğmuş durumda aşırı.	Daha düşük bir hız ayarlayın ve kâse'nin hasar görmediğinden emin olun aşırı doldurulmuş.
Cihaz titriyor.	Kâse henüz takılmadı. doğru kilitlemiş olduğundan emin olun	Kâsenin doğru takılı olduğundan emin olun temelinin doğru kilitli olduğundan emin olun.
	taban.	

Ne yapmalı ...

Eklentiler şuna çarpar kase kenarlarına.	Alt bağlantı şunlar var: zamanla gevşemiş olabilir.	Mixer kontrol edilmelidir ve Yetkili serviste ayarlanmıştır Servis Merkezi.
	Aksesuar veya kase doğru kilitlenmemiştir pozisyon.	Hız seçiciyi hareket ettirin 0'a getiriniz, üzerinde butona basın aletin arka kısmına yükseltmek için baş ve şunu kontrol edin: aksesuar doğru kilitlenmiştir alt taşın içindeki konuma girin bağlantı ve kase konumuna doğru kilitlenmiş tabanda.
Aksesuar içeride dönmekte zorlanıyor kaseden.	Ham karışımı çok kalın ve durduruyor aksesuarın dönmesini engelleyin.	Su veya başka sıvı ekleyin ham karışımını gevşetin.
	Kase çok dolu.	Kasenin yarısını çıkarın içeriği çıkarıp karıştıran ayrı ayrı.



Sorun çözülmediyse veya başka bir arıza türü durumunda yerel teknik destek merkezinizle iletişime geçin.

Tüm modeller için:

EN IEC 60335 direktifi 11. maddesine uygunluk, aşağıdaki hazırlık yapılarak doğrulanmıştır:

Aksesuar: Kanca

Tarife: 1500g un + 900g su

Hız: 1-10

Çalışma süresi: 5 dakika

Üretici, kendi ürünlerinin iyileştirilmesi için gerekli gördüğü tüm değişiklikleri önceden haber vermeksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzda yer alan görseller ve açıklamalar bu nedenle bağlayıcı değildir ve yalnızca gösterge niteliğindedir.

Üretici, ürünlerinin iyileştirilmesi için gerekli görülen her türlü değişikliği önceden bildirimde bulunmaksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzda yer alan görseller ve açıklamalar bu nedenle bağlayıcı değildir ve yalnızca gösterge niteliğindedir.

Üretici, ürünlerinin iyileştirilmesi için gerekli gördüğü tüm değişiklikleri önceden bildirmeksizin yapma imkânını saklı tutar. Bu kılavuzda yer alan görseller ve açıklamalar bağlayıcı değildir ve yalnızca gösterge değeri taşır.

Üretici, ürünlerinin iyileştirilmesi için faydalı gördüğü tüm değişiklikleri önceden bildirimde bulunmaksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzda yer alan görseller ve açıklamalar bu nedenle bağlayıcı değildir ve yalnızca örnekleme amaçlıdır.

Üretici, ürünlerini geliştirmek için gerekli gördüğü tüm değişiklikleri herhangi bir uyarıda bulunmaksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzda bulunan görseller ve açıklamalar bağlayıcı değildir; yalnızca gösterge niteliğindedir.

Üretici, kendi ürünlerinin iyileştirilmesi için faydalı gördüğü tüm değişiklikleri önceden haber vermeksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzda yer alan görseller ve açıklamalar bağlayıcı değildir ve yalnızca gösterge niteliğindedir.

Üretici, ilgili ürünlerin iyileştirilmesini amaçlayan her türlü değişikliği önceden bildirimde bulunmaksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu nedenle, bu kılavuzda yer alan görseller ve açıklamalar bağlayıcı değildir ve yalnızca gösterge niteliğine sahiptir.

Üretici, kendi ürünlerini iyileştirmek için gerekli görülen tüm değişiklikleri önceden bildirmeksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu nedenle, mevcut kılavuzda bulunan görseller ve açıklamalar bağlayıcı değildir; yalnızca gösterge niteliğindedir.

Üretilen ürünlerin iyileştirilmesi için üretici, önceden herhangi bir uyarı vermeden, uygun gördüğü her türlü değişikliği yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzda yer alan çizimler ve açıklamalar bağlayıcı değildir ve yalnızca bilgilendirme amaçlıdır.

Üretici, kendi ürünlerini geliştirmek için faydalı olduğu değerlendirilen tüm değişiklikleri önceden haber vermeksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu nedenle, bu kılavuzda yer alan çizimler ve açıklamalar yalnızca yol gösterici niteliktedir ve bağlayıcı değildir.

Üretici, ürünlerini geliştirmek amacıyla uygun gördüğü her türlü değişikliği önceden bildirimde bulunmaksizin yapma hakkını saklı tutar. Bu talimatta yer alan çizimler ve açıklamalar bağlayıcı değildir ve yalnızca bilgilendirme amaçlıdır.

Üretici, önceden bildirimde bulunmaksizin, talimatlarda gerekli gördüğü her türlü değişikliği yapma hakkını saklı tutar. Bu nedenle, bu kılavuzda yer alan görseller ve çizimler bağlayıcı değildir; yalnızca referans amaçlı olarak sunulmuştur.

Üretici, teknik ilerlemeler nedeniyle ürünlerinde, önceden haber vermeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bu nedenle, bu kullanım kılavuzundaki görseller ve açıklamalar bağlayıcı değildir ve yalnızca yol gösterici olarak değerlendirilmelidir.

عملينا العزيز، شكرًا لك على شراء أحد أجهزتنا. تعد منتجاتنا فريدة لأنها تجمع بين الأسلوب المميز والحلول التقنية المبتكرة. وهي تتناسب تمامًا مع المنتجات الأخرى في مجموعتنا وتعمل بنفس القدر كتصميمات قائمة بذاتها في مطبخك. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا الجهاز الجديد! وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.